

# M JOURNÉES DU PATRIMOINE

Matrimoine + Patrimoine =  
notre héritage culturel commun

*On n'est pas  
que des  
muses !*

—  
**10 → 18**

septembre  
2022  
—

**HF**  
Île-de-France

ROBERTA GONZÁLEZ  
Peintresse (1909-1976)  
© González  
Administration

# 26 ÉVÉNEMENTS GRATUITS, SOIT PLUS DE 50 RENDEZ-VOUS À PARIS, L'ÎLE-SAINT-DENIS, COLOMBES, ET BOBIGNY

HF Île-de-France a lancé les *Journées du Matrimoine* en 2015, en écho aux Journées du Patrimoine afin de **valoriser l'héritage culturel des créatrices du passé** trop souvent invisibilisées voire oubliées par l'Histoire. Cette année, les *Journées du Matrimoine* s'étendent sur toute une semaine avec des événements du **samedi 10 au dimanche 18 septembre !**

Avec le temps, mairies et collectivités s'emparent de ce Matrimoine dans leur propre territoire en présentant des femmes qui ont œuvré pour le développement artistique et culturel de leur commune. Ainsi les mairies du 13<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> arrondissement de Paris sont à l'initiative de plusieurs rendez-vous présentés dans ce programme.

La figure Matrimoine 2022 est **Roberta González** (1909-1976), peintresse, entre figuration et abstraction, dans l'ombre de son père le sculpteur Julio González et de son mari, le peintre Hans Hartung. À ses côtés, on retrouvera de nombreuses autres créatrices : l'architecte **Juliette Tréant-Mathé**, des compositrices comme **Maria Szymanowska**,

des poétesses comme **Marceline Desbordes-Valmore**, la dramaturge **Françoise Pascal**, l'archéologue **Christiane Desroches-Noblecourt**, l'autrice philosophe **Monique Wittig**, des photographes de guerre, salonnières, sculptrices, graveuse, chorégraphe, **Gisèle Halimi** en tant qu'autrice et bien d'autres encore... Ces créatrices du passé sont mises en lumière par des artistes d'aujourd'hui à travers parcours, lectures, performances, concerts, expositions, visites guidées et théâtre.

❶ RÉSERVATION OBLIGATOIRE SUR les sites [matrimoine.fr](http://matrimoine.fr) ou [hf-idf.org](http://hf-idf.org)

## OUVERTURE LE SAMEDI 10 SEPTEMBRE



LES  
GRANDES  
OUBLIÉES  
RENCONTRE

❶ SAMEDI 10 SEPTEMBRE À 14H

Théâtre 14, 20 avenue Marc Sangnier  
75014 Paris

Rencontre avec **Titio Lecoq** à propos de son livre *Les grandes oubliées : pourquoi l'Histoire a effacé les femmes* (2021). Retransmission en direct sur Facebook, Youtube et sur le site de l'Université populaire du théâtre, puis accessible en replay.

🟡 AVEC : Aline César, autrice, metteuse en scène, présidente d'Astrea  
🟡 RÉSA : [theatre14.mapado.com](http://theatre14.mapado.com)

93

L'ÎLE-ST-DENIS

## LE MATRIMOINE EN MUSIQUE ET EN PEINTURE

EXPOSITION & CONCERT

☛ **SAMEDI 10 SEPTEMBRE À 17H**

*Longue vue*, 16 rue Méchin  
93450 L'Île-Saint-Denis

Vernissage-concert autour de deux expositions: «Compositrices en tête» avec HF Île-De-France et «Artistes en herbe» par des élèves plasticien·nes. Les élèves de L'École des Arts Frida Kahlo interprètent **Marie Jaëll** (1846-1925), **Hélène de Montgeroult** (1764-1836), **Mel Bonis** (1858-1937) et dessinent à la manière de la peintresse **Séraphine de Senlis** (1864-1942).

🟡 AVEC: l'École des Arts Frida-Kahlo, la Mairie de l'Île-Saint-Denis et ComposHer

🟡 DURÉE: 1h

🟡 EXPOS: visibles jusqu'à fin septembre

14<sup>e</sup>

ARR.

## MATRIMOINE EN VITRINE

LIVRES

☛ **DU MARDI 13 AU SAMEDI 17 SEPTEMBRE DE 11H À 19H**

*Librairie Oxfam*, 61 rue Daguerre  
75014 Paris

La vitrine de la *Librairie Oxfam* entièrement consacrée aux livres écrits par des femmes et/ou sur des femmes.

🟡 INITIATIVE: Mairie du 14<sup>e</sup>

6<sup>e</sup> &  
20<sup>e</sup>

## QUARTIERS EN POÉSIE, PRÉSENCE ELLE(S) AILE(S)

LECTURE PERFORMANCE EN TÊTE À TÊTE

☛ **MERCREDI 14 SEPTEMBRE À 15H**

*Salon d'Honneur de la Mairie du 20<sup>e</sup>*,  
6 place Gambetta 75020 Paris

☛ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE À 15H**

En extérieur, 4 place de la porte de Bagnole 75020 Paris

☛ **DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 18H**

*Café Mona, Cité audacieuse*  
9 rue de Vaugirard 75006 Paris

Le public est invité à s'asseoir dans un fauteuil pour écouter de la poésie et découvrir des textes d'**Emanuelle Riva**, **Anna de Noailles**, **Charlotte Brontë**, **Andrée Chedid**...

🟡 CIE: La Comédie des Anges

🟡 AVEC: Céline Bellanger, poétesse

🟡 DURÉE: 50 min

14<sup>e</sup>

ARR.

## PARCOURS MONIQUE WITTIG

PERFORMANCE ARTISTIQUE

☛ **MERCREDI 14 SEPTEMBRE À 18H30**

*Jardin Monique Wittig*, 3 boulevard Brune, porte de Vanves 75014 Paris

Parcours autour de la mémoire de **Monique Wittig** (1935-2003), philosophe et militante féministe lesbienne, à partir du jardin qui porte son nom.

🟡 CIE: Ballets Confidentiels

🟡 INITIATIVE: Mairie du 14<sup>e</sup>  
en collaboration avec l'association des Amies de Monique Wittig

**14<sup>e</sup>****ARR.****ATELIERS  
CHANA ORLOFF****VISITES, LECTURES  
& CHORÉGRAPHIES****◐ VENDREDI 16, SAMEDI 17 ET DIMANCHE  
18 SEPTEMBRE DE 10H À 18H***Ateliers-Musée Chana Orloff  
7 bis Villa Seurat 75014 Paris*

Exposition des œuvres de **Chana Orloff**  
(1888-1968) avec visites conférences,  
lectures et chorégraphies.

- ◐ INITIATIVE: Mairie du 14<sup>e</sup>
- ◐ AVEC: Bruno Abraham-Kremer, comédien  
et Amandine Bajou, chorégraphe
- ◐ DURÉE: 50 min
- ◐ VISITE: toutes les 20 min
- ◐ LECTURE: 12h, 15h, 17h
- ◐ CHORÉGRAPHIE: 11h, 14h, 16h

**12<sup>e</sup>****ARR.****LES  
LONGS  
ADIEUX****SOIRÉE CINÉMA****◐ VENDREDI 16 SEPTEMBRE À 20H**  
*Cinémathèque française (salle Epstein)  
51 rue de Bercy 75012 Paris*

Projection du film *Les Longs adieux*  
(1971) de **Kira Mouratova** (1934-  
2018), l'une des cinéastes les plus  
intransigeantes, refusant de céder  
face aux exigences de la censure et  
aux prêts à penser. Le film raconte  
l'histoire d'Evguenia, séparée de  
son mari et élevant seule son fils.  
Devenu adolescent, il souhaite vivre  
avec son père.

- ◐ AVEC: Eugénie Zvonkine,  
historienne du cinéma
- ◐ RÉSA: [bit.ly/LESLONGSADIEUX](https://bit.ly/LESLONGSADIEUX)

**4<sup>e</sup>****ARR.****NOTRE  
MATRIMOINE À  
L'HÔTEL DE VILLE****STAND HF ÎLE-DE-FRANCE****◐ SAMEDI 17 SEPTEMBRE ET DIMANCHE 18  
SEPTEMBRE DE 10H À 18H***Hôtel de Ville, salon des Arcades  
3 rue Lobau 75004 Paris*

Animation autour de la question  
du Matrimoine et présentation de  
l'exposition «Notre Matrimoine»  
prêtée par le *Centre Hubertine  
Auclert*. À l'affiche, 11 créatrices:  
**Christine de Pizan, Louise Labé,  
Madame de La Fayette, Émilie du  
Châtelet, Georges Sand, Rosa Bonheur,  
Berthe Morisot, Alice Guy, Camille  
Claudel, Germaine Tailleferre,  
Barbara.**

**13<sup>e</sup>****ARR.****À LA  
DÉCOUVERTE  
DU MATRIMOINE****BALADES URBAINES****◐ SAMEDI 17 ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE  
À 10H ET À 15H**

Rendez-vous donné à la réservation

Deux balades urbaines afin d'y  
découvrir les figures emblématiques  
de l'arrondissement.

- ◐ INITIATIVE: Mairie du 13<sup>e</sup>
- ◐ DURÉE: 50 min
- ◐ RESA: [mairie13.paris.fr](https://mairie13.paris.fr)

**14<sup>e</sup>**  
ARR.

**PARCOURS  
DE FEMMES  
RÉSISTANTES**  
BALADES URBAINES

☛ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE À 10H  
ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 15H**  
Départ métro Pernety 75014 Paris

☛ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE À 15H  
ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 10H**  
Départ métro Gaîté 75014 Paris

Deux parcours pour découvrir la vie et l'engagement de femmes résistantes à travers leurs portraits au pochoir réalisés par le street artist **C215**.

- INITIATIVE: Mairie du 14<sup>e</sup>
- AVEC: Florence Pillet, guide-conférencière
- DURÉE: 2h

**14<sup>e</sup>**  
ARR.

**ATELIER  
CLAUDE  
DE SORIA**  
VISITE GUIDÉE

☛ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE ET DIMANCHE 18  
SEPTEMBRE DE 11H À 19H**  
*Atelier Claude de Soria*  
221 boulevard Raspail 75014 Paris

Découverte de l'atelier de la sculptrice **Claude de Soria** (1926-2015) avec 2000 pièces uniques, ses dessins et travaux originaux ainsi que son «musée imaginaire», illustrée par le film *Claude de Soria* réalisé par Michelle Porte, produit par le Centre Georges-Pompidou.

- INITIATIVE: Mairie du 14<sup>e</sup>
- AVEC: Pascale Bernheim, fille de l'artiste
- DURÉE: 50 min
- RÉSA: [claudedesoria.com](http://claudedesoria.com)

**6<sup>e</sup>**  
ARR.

**PORTRAITS  
DE  
SALONNIÈRES**  
EXPOSITION

☛ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE À 11H ET 14H30**  
*Chez Mona*, Cité audacieuse  
9 rue de Vaugirard 75006 Paris

Présentation de portraits peints à l'huile de 8 salonnnières parisiennes qui ont fait rayonner les derniers salons littéraires de Paris:

**Geneviève Halévy, Laure de Chevalgné, Gertrude Stein, Élisabeth de Riquet de Caraman Chimay, Natalie Clifford Barney, Anna de Noailles, Paulette Nardal, Adry de Carbuccia.**

- AVEC: Amande Art, peintresse
- DURÉE: 50 min
- EXPO: visible jusqu'au 18 septembre

**92**  
COLOMBES

**DANS LES PAS  
DE JULIETTE  
TRÉANT-MATHÉ**  
VISITE

☛ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE ET DIMANCHE 18  
SEPTEMBRE À 11H30**  
1 rue de Metz (angle avec la rue Gabriel Péri) 92700 Colombes

Présentation d'un bâtiment réalisé par **Juliette Tréant-Mathé** (1900-2000), architecte qui s'est notamment illustrée avec son mari dans la réalisation d'habitations bon marché durant l'entre deux guerres.

- ASSO: MéMo, Mouvement pour l'Équité dans la Maîtrise d'œuvre
- AVEC: Léa Samson et Ana Maria Flores, architectes
- DURÉE: 50 min

**18<sup>e</sup>**  
ARR.

**ELSA BARRAINE,  
COMPOSITRICE  
OUBLIÉE**

CONFÉRENCE-CONCERT

☛ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE À 12H**  
*Église Saint-Pierre-de-Montmartre*  
2 rue de Mont-Cenis 75018 Paris

Parcours biographique et musical d'**Elsa Barraine** (1910-1999), figure de la musique française des années trente et de l'après-guerre.

- PROD: Marie Humbert de ComposHer, Michel Boédéc et Fanny Bouquet
- AVEC: le quatuor vocal Amazones et son chef de chœur Nikola Takov; Marion André, organiste; Marguerite Clanché, corniste et Jahni Joisin, pianiste; Mariette Thom, conférencière
- DURÉE: 50 min

**18<sup>e</sup>**  
ARR.

**MARCELINE  
DESBORDES-  
VALMORE,  
TOUJOURS VIVANTE**  
PROMENADE LITTÉRAIRE

☛ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 15H**  
*À l'entrée du cimetière Montmartre*  
20 avenue Rachel 75018 Paris

Lecture des poèmes de **Marceline Desbordes-Valmore** (1786-1859) sur les lieux mêmes de sa sépulture au cimetière Montmartre.

- CIE: Tête chercheuse
- AVEC: Marie-Anne Mestre et Yves Heck, comédien·nes et Thierry Illouz, conseiller littéraire
- DURÉE: 40 min

**6<sup>e</sup> &  
14<sup>e</sup>**

**LES FABLES  
DE MARIE  
DE FRANCE**

LECTURE À DEUX VOIX

☛ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE**  
**À 15H, 16H, ET 17H**  
*Les jardins de l'Hôtel de Massa (SGDL)*  
38 rue du Faubourg St-Jacques 75014 Paris

☛ **DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 14H30**  
*Chez Mona, Cité audacieuse*  
9 rue de Vaugirard 75006 Paris

*Fables choisies* de **Marie de France** (1160-1210), première poétesse française. D'une parfaite épure, pleine d'esprit et d'une étonnante liberté de ton, ces fables traduites par Françoise Morvan sont à (re) découvrir absolument.

- CIE: Mnemosyne Théâtre-poursuite
- AVEC: Nelly Pezelet, Mathieu Enderlin, comédien·nes lecteur·ices, et Caroline Laffon, regard extérieur
- DURÉE: 20 min

**6<sup>e</sup>****ARR.**

## **ROBERTA GONZÁLEZ, L'ART DE VOLER DE SES PROPRES AILES**

**VISITE MISE EN SCÈNE**

◐ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 16H**

*Espace des femmes-Antoinette Fouque*  
35 rue Jacob 75006 Paris

Présentation des œuvres de la peintresse **Roberta González** (1909-1976), avec lecture d'extraits de son journal intime, montrant son envolée vers un style personnel, affranchie de son statut de « fille de » et « femme de », s'épanouissant dans une œuvre originale, indépendante et libre.

◐ ORGA: *González Administration* sous la direction de Philippe Grimmer

◐ AVEC: Amanda Herold-Marre, commissaire de l'exposition et Anne Saubost, comédienne et metteuse en scène

◐ DURÉE: 30 min

◐ EXPO: visible du 8 au 30 septembre

**13<sup>e</sup>****ARR.**

## **À CHRISTIANE DESROCHES-NOBLECOURT, LA DAME DU NIL, RIEN D'IMPOSSIBLE**

**THÉÂTRE CHANTÉ**

◐ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE À 14H30 ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 12H**

Temple de Port-Royal  
18 boulevard Arago 75013 Paris

**Christiane Desroches-Noblecourt**  
(1913-2011), égyptologue, écrivaine, et résistante.

Elle a sauvé le temple d'Abou Simbel et a réhabilité la reine Hatchepsout, pharaonne dénigrée par les archéologues.

◐ AVEC: Édith Vallée, autrice; Morgane Lory et Sarah Tick, metteuses en scène; Séverine Hettinger, Alexandra Sollogoub, Marianne Desmaretz Defigier, comédiennes et Véronique Guilmont, chanteuse

◐ DURÉE: 50 min

**3<sup>e</sup>****ARR.**

## **JANINE SOLANE, UNE CHORÉGRAPHE DANS UN TOURBILLON DE LIBERTÉ**

**DOCUMENTAIRE & DÉBAT**

◐ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 16H**

*CNAM, Amphithéâtre Abbé Grégoire*  
292 rue Saint-Martin 75003 Paris

Projection, suivie d'un débat, du documentaire *Tes yeux entendaient la musique* (2021) retraçant le parcours de la chorégraphe **Janine Solane** (1912-2006) qui a dansé à Chaillot durant plusieurs décennies après-guerre. Elle a introduit une nouvelle méthode de danse plus naturelle.

◐ PROD: Survivance

◐ AVEC: Céline Ducreux, monteuse, Dominique Solane, danseuse et Marie-Astrid Le Theule, réalisatrice

◐ DURÉE: 50 min

**93**  
BOBIGNY

**GISÈLE  
HALIMI,  
AUTRICE**

LECTURE PUBLIQUE

☛ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE À 16H**  
*Bibliothèque Elsa Triolet*  
4 rue de l'Union 93000 Bobigny

**Gisèle Halimi** (1927-2020), avocate et figure emblématique des droits des femmes est aussi autrice de nombreux ouvrages dont *La Cause des femmes* (1973). Elle est citoyenne d'honneur de Bobigny.

- ☛ AVEC: Mylène Bonnet, comédienne, metteuse en scène et directrice artistique de la Cie *La Kesta Kaboché*
- ☛ DURÉE: 45 min

**6<sup>e</sup>**  
ARR.

**L'HISTOIRE  
COUZUÉ**

LECTURE CROISÉE  
À L'EXPOSITION D'UN  
SAVOIR-FAIRE TEXTILE

☛ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 16H**  
*Chez Mona, Cité audacieuse*  
9 rue de Vaugirard 75006 Paris

À partir de l'œuvre de l'artiste bretonne **Jeanne Malivel** (1895-1926), la lecture d'un conte en vers méconnu *Les Sept frères*, en gallo et français contemporains, rencontre la broderie sur linge de maison revisitée.

- ☛ CIE: Sentimentale Foule
- ☛ AVEC: Inès Cassigneul et Anton Aguesse, lecture; Mailis Michel, illustratrice et Gwen Lecoin, nièce de l'artiste
- ☛ DURÉE: 50 min

**6<sup>e</sup>**  
ARR.

**CÉCILE SAUVAGE  
OU L'ARDEUR  
D'AIMER**

LECTURE

☛ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE À 18H**  
*Chez Mona, Cité audacieuse*  
9 rue de Vaugirard 75006 Paris

Par des extraits de ses recueils, la Cie donne à entendre la voix de la poétesse **Cécile Sauvage** (1883-1927), pour découvrir le parcours de sa vie: son entrée en poésie, la naissance de son fils aîné, sa relation passionnelle avec son éditeur, la guerre...

- ☛ CIE: à Hauteur 2 voix
- ☛ AVEC: Véronique Elena Malvoisin, comédienne et Jacques Fournier, choix des textes et montage
- ☛ DURÉE: 40 min

**6<sup>e</sup>**  
ARR.

**FEMME À MARIA  
SZYMANOWSKA,  
COMPOSITRICE  
EUROPÉENNE**

CONCERT

☛ **SAMEDI 17 SEPTEMBRE ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 18H**  
*Espace des femmes-Antoinette Fouque*  
35 rue Jacob 75006 Paris

La compositrice polonaise **Maria Szymanowska** (1789-1831) est une précurseuse du courant romantique qu'elle initiera sur toute l'Europe. De son vivant, sa musique est jouée sur les grandes scènes européennes.

- ☛ AVEC: Typhaine D, comédienne, autrice et metteuse en scène et Solène Péréda, pianiste
- ☛ DURÉE: 50 min

6<sup>e</sup>

ARR.

## FRANÇOISE PASCAL ET LE MATRIMOINE THÉÂTRAL

TABLE RONDE

& LECTURE THÉÂTRALISÉE

◐ DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 11H

*Chez Mona, Cité audacieuse*

9 rue de Vaugirard 75006 Paris

**Françoise Pascal** (1632 - ...), dramaturge remarquée, a parcouru toutes les formes dramatiques de son époque, de la pièce comique à la farce en passant par la tragi-comédie romanesque. Elle est l'autrice de la pièce de théâtre *Le vieillard amoureux* (republiée 2020 dans la collection «Les Plumées») dont des extraits seront lus.

● AVEC: Aurore Evain, metteuse en scène et Justine Haré, éditrice chez *Talents Hauts*

● DURÉE: 45 min

14<sup>e</sup>

ARR.

## FEMMES PHOTOGRAPHES DE GUERRE

VISITE GUIDÉE

◐ DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 14H

ET 15H30

*Musée de la Libération de Paris*

4 avenue du Colonel Henri Rol-Tanguy  
75014 Paris

L'exposition met en lumière des femmes photographes qui ont couvert de nombreux conflits internationaux, de la première guerre mondiale aux années trente et aux guerres les plus récentes.

Parmi elles, **Lee Miller**, **Gerda Taro**, **Catherine Leroy**, **Françoise Demulder** et **Anja Niedringhaus**.

● AVEC: Sylvie Zaidman, directrice du musée

● DURÉE: 1h

93

BOBIGNY

## DÉAMBULATION À LA RECHERCHE DES CRÉATRICES DU PASSÉ

VISITE GUIDÉE

◐ DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 15H

*Devant le collège Pierre Sémard*

85 rue Pierre Sémard 93000 Bobigny

Le collège Pierre Sémard de l'architecte **Iwona Buczkowska**, la passerelle **Marie-Claire**, les sculptures de l'artiste d'origine hongroise **Marta Pan** (1923-2008), les dalles de la peintresse belge **Francine Holley** (1919-2020) sont au programme de cette déambulation.

● DURÉE: 2h30

● RÉSA: [explorepatis.com](http://explorepatis.com)

# AGENDA 2022

## DES JOURNÉES DU MATRIMOINE



**RETROUVEZ LE PROGRAMME  
ET RÉSERVEZ VOS PLACES  
SUR LES SITES**

*matrimoine.fr ou hf-idf.org*

### SAMEDI 10 SEPTEMBRE

|                |                                                |                                    |
|----------------|------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>14h-15h</b> | <i>Les grandes oubliées par Titiou Lecoq</i>   | 20 av. Marc Sangnier 75014         |
| <b>17h-18h</b> | <i>Le Matrimoine en musique et en peinture</i> | 16 rue Méchin 93450 L'Île-St-Denis |

### DU MARDI 13 AU SAMEDI 17 SEPTEMBRE

|                |                              |                       |
|----------------|------------------------------|-----------------------|
| <b>11h-19h</b> | <i>Matrimoine en vitrine</i> | 61 rue Daguerre 75014 |
|----------------|------------------------------|-----------------------|

### MERCREDI 14 SEPTEMBRE

|                  |                                                      |                        |
|------------------|------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>15h-15h50</b> | <i>Quartiers en poésie, présence Elle(s) Aile(s)</i> | 6 place Gambetta 75020 |
| <b>18h30</b>     | <i>Parcours Monique Wittig</i>                       | 3 bd Brune 75014       |

### VENDREDI 16 SEPTEMBRE

|                |                                           |                          |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------|
| <b>10h-18h</b> | <i>Chana Orloff, sculptrice</i>           | 7 bis Villa Seurat 75014 |
| <b>20h-22h</b> | <i>Les Longs adieux de Kira Mouratova</i> | 51 rue de Bercy 75012    |

### SAMEDI 17 SEPTEMBRE

|                    |                                                              |                                    |
|--------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>10h-18h</b>     | <i>Stand HF-Île-de-France «Notre Matrimoine»</i>             | 3 rue Lobau 75004 (Hôtel de Ville) |
| <b>10h-18h</b>     | <i>Chana Orloff, sculptrice</i>                              | 7 bis Villa Seurat 75014           |
| <b>10h-10h50</b>   | <i>À la découverte du Matrimoine dans le 13<sup>e</sup></i>  | RDV donné à la réservation         |
| <b>10h-12h</b>     | <i>Parcours de femmes résistantes dans le 14<sup>e</sup></i> | Métro Pernety 75014                |
| <b>11h-19h</b>     | <i>Claude de Soria, sculptrice</i>                           | 221 bd Raspail 75014               |
| <b>11h-11h50</b>   | <i>Portraits de Salonnières</i>                              | 9 rue de Vaugirard 75006           |
| <b>11h30-12h20</b> | <i>Dans les pas de Juliette Tréant-Mathé</i>                 | 1 rue de Metz 92700 Colombes       |
| <b>12h-12h50</b>   | <i>Elsa Barraine, une compositrice oubliée</i>               | 2 rue de Mont-Cenis 75018          |
| <b>14h30-15h20</b> | <i>À Christiane Desroches-Noblecourt</i>                     | 18 bd Arago 75013                  |
| <b>14h30-15h20</b> | <i>Portraits de Salonnières</i>                              | 9 rue de Vaugirard 75006           |
| <b>15h-15h50</b>   | <i>À la découverte du Matrimoine dans le 13<sup>e</sup></i>  | RDV donné à la réservation         |

## SAMEDI 17 SEPTEMBRE

|           |                                                        |                                    |
|-----------|--------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 15h-15h40 | Marceline Desbordes-Valmore                            | 20 av Rachel 75018                 |
| 15h-15h20 | Les fables de Marie de France                          | 38 rue du fbg St-Jacques 75014     |
| 15h-15h50 | Quartiers en poésie, présence Elle(s) Aile(s)          | 4 pl de la Porte de Bagnolet 75020 |
| 15h-17h   | Parcours de femmes résistantes dans le 14 <sup>e</sup> | Métro Gaîté 75014                  |
| 16h-16h30 | Roberta González                                       | 35 rue Jacob 75006                 |
| 16h-16h50 | Janine Solane, une chorégraphe                         | 292 rue Saint-Martin 75003         |
| 16h-16h45 | Gisèle Halimi, autrice                                 | 4 rue de l'Union 93000 Bobigny     |
| 16h-16h50 | L'histoire couzue                                      | 9 rue de Vaugirard 75006           |
| 16h-16h20 | Les fables de Marie de France                          | 38 rue du Fbg St Jacques 75014     |
| 17h-17h20 | Les fables de Marie de France                          | 38 rue du Fbg St Jacques 75014     |
| 18h-18h40 | Cécile Sauvage ou l'ardeur d'aimer                     | 9 rue de Vaugirard 75006           |
| 18h-18h50 | Femmage à Maria Szymanowska                            | 35 rue Jacob 75006                 |

## DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

|             |                                                        |                                    |
|-------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 10h-18h     | Stand HF-Île-de-France «Notre Matrimoine»              | 3 rue Lobau 75004 (Hôtel de Ville) |
| 10h-18h     | Chana Orloff, sculptrice                               | 7 bis Villa Seurat 75014           |
| 10h-10h50   | À la découverte du Matrimoine dans le 13 <sup>e</sup>  | RDV donné à la réservation         |
| 10h-12h     | Parcours de femmes résistantes dans le 14 <sup>e</sup> | Métro Gaîté 75014                  |
| 11h-19h     | Claude de Soria, sculptrice                            | 221 bd Raspail 75014               |
| 11h-11h45   | Françoise Pascal et le Matrimoine théâtral             | 9 rue de Vaugirard 75006           |
| 11h30-12h20 | Dans les pas de Juliette Tréant-Mathé                  | 1 rue de Metz 92700 Colombes       |
| 12h-12h50   | À Christiane Desroches-Noblecourt...                   | 18 bd Arago 75013                  |
| 14h-15h     | Femmes photographes de guerre                          | 4 av du Col Henri Rol-Tanguy 75014 |
| 14h30-14h50 | Les fables de Marie de France                          | 9 rue de Vaugirard 75006           |
| 15h-17h30   | Déambulation dans la ville                             | 85 rue Pierre Sénard 93000 Bobigny |
| 15h-15h50   | À la découverte du Matrimoine dans le 13 <sup>e</sup>  | RDV donné à la réservation         |
| 15h-15h40   | Marceline Desbordes-Valmore                            | 20 av Rachel 75018                 |
| 15h-17h     | Parcours de femmes résistantes dans le 14 <sup>e</sup> | Métro Pernety 75014                |
| 15h30-16h30 | Femmes photographes de guerre                          | 4 av du Col Henri Rol-Tanguy 75014 |
| 16h-16h30   | Roberta González                                       | 35 rue Jacob 75006                 |
| 16h-16h50   | Janine Solane, une chorégraphe                         | 292 rue Saint-Martin 75003         |
| 16h-16h50   | L'histoire couzue                                      | 9 rue de Vaugirard 75006           |
| 18h-18h50   | Quartiers en poésie, présence Elle(s) Aile(s)          | 9 rue de Vaugirard 75006           |
| 18h-18h50   | Femmage à Maria Szymanowska                            | 35 rue Jacob 75006                 |

# MATRIMOINE + PATRIMOINE = NOTRE HÉRITAGE CULTUREL COMMUN

---

Depuis 7 ans, près de 400 créatrices du passé ont été présentées aux *Journées du Matrimoine*. Ce Matrimoine retrouvé offre d'autres modèles aux jeunes générations et une réappropriation d'œuvres mal connues par les artistes contemporaines. Le concept de Matrimoine se décline partout en France, grâce aussi aux autres collectifs HF en régions. Et au delà de nos frontières, il fait des adeptes en Belgique, Espagne, Suisse, Italie, au Royaume-Uni et au Québec !

**L'émotion a rendez-vous avec l'histoire et la création d'aujourd'hui répond à celle d'hier.**

## HF ÎLE-DE-FRANCE

HF Île-de-France a pour but le repérage des inégalités entre les femmes et les hommes dans les arts et la culture, la mobilisation contre les discriminations observées, l'orientation des politiques publiques et la mise en place d'actions positives.

## RÉSEAUX SOCIAUX & CONTACTS

 HF Île-de-France

 hfiledefrance

#onnestpasquedesmuses

**Sites internet** [hf-idf.org](http://hf-idf.org)  
et [matrimoine.fr](http://matrimoine.fr)

**Email** [contact@hf-idf.org](mailto:contact@hf-idf.org)

**Téléphone** 07.81.22.78.54

## LES PARTENAIRES DES JOURNÉES DU MATRIMOINE

Le projet Matrimoine est soutenu par la ville de Paris, la Préfecture, le Ministère de la Culture et la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France.



**PRÉFET  
DE LA RÉGION  
D'ÎLE-DE-FRANCE**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

*des femmes*  
Antoinette Fouque



chez  
**Mona**



**Memo**  
Mouvement pour l'Équité  
dans la Maîtrise d'Oeuvre

## COORDINATION GÉNÉRALE

Marie Guerini avec la participation active de bénévoles d'HF Île-de-France

## MISE EN PAGE DU PROGRAMME

Éléonore Hérisse ♦ [hotel-leon.fr](http://hotel-leon.fr)

Ne pas jeter sur la voie publique